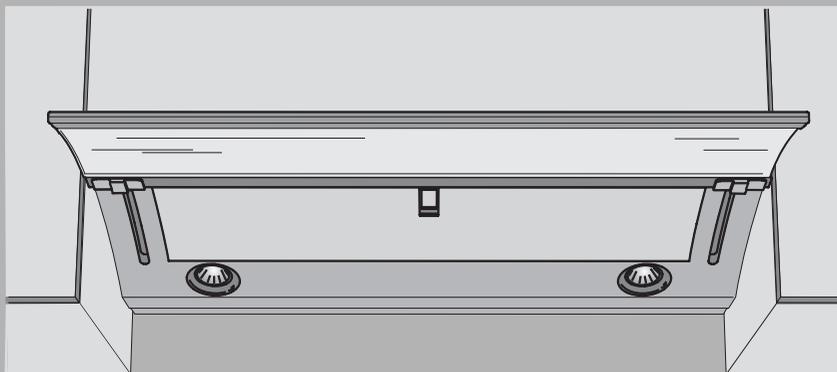


## Hotte d'aspiration

**DF-SLG5 / DF-SLG6**

**DF-SLG8 / DF-SLG9**



**Mode d'emploi**

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

**Veillez tenir compte des conseils de sécurité.**

## Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

## Symboles utilisés



**Ce symbole est utilisé pour toutes les instructions importantes au niveau de la sécurité. Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation!**

- ▶ Indication d'étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
- Indication pour la réaction de l'appareil à l'étape de travail que vous avez réalisée.
- Indication pour une énumération.



Indication pour des conseils pratiques d'utilisation.

## Domaine de validité

Le numéro de modèle correspond aux 3 premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour les modèles:

Type	No de modèle
DF-SLG5	377
DF-SLG6	384
DF-SLG8	378
DF-SLG9	385

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

# Table des matières

<b>Consignes de sécurité</b>	<b>4</b>
Avant la première mise en service .....	4
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	5
Si vous avez des enfants .....	5
Utilisation .....	6
<b>Description de l'appareil</b>	<b>8</b>
Modèle à évacuation d'air .....	8
Modèle à recyclage d'air .....	8
Equipement .....	9
Structure .....	10
Éléments de commande et d'affichage .....	11
<b>Utilisation</b>	<b>12</b>
<b>Entretien et maintenance</b>	<b>17</b>
Nettoyage du boîtier de l'appareil .....	17
Nettoyer le filtre à graisse .....	18
Remplacer le filtre à charbon actif standard .....	20
Nettoyer et remplacer le filtre à charbon actif Longlife .....	21
Remplacer le spot halogène .....	22
<b>Comment éliminer soi-même des pannes</b>	<b>23</b>
Que faire lorsque ... ..	23
<b>Accessoires et pièces de rechange</b>	<b>24</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>25</b>
<b>Élimination</b>	<b>26</b>
<b>Notes</b>	<b>27</b>
<b>Index</b>	<b>29</b>
<b>Service de réparation</b>	<b>31</b>
<b>Brèves instructions</b>	<b>32</b>

## Consignes de sécurité



**L'appareil est conforme aux règles techniques reconnues ainsi qu'aux consignes de sécurité en vigueur. Une utilisation correcte de l'appareil reste cependant la condition sine qua non pour éviter les dommages et les accidents. Veuillez observer les instructions contenues dans ce mode d'emploi.**

Conformément aux exigences de la norme CEI 60335-1:

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

### Avant la première mise en service

- L'appareil ne doit être installé et branché au réseau électrique que selon la notice d'installation séparée. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur/électricien agréé.
- Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales.

## **Utilisation conforme à l'usage prévu**

- Cet appareil est conçu pour l'aspiration de vapeurs au-dessus d'un plan de cuisson dans une cuisine domestique.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, concernant en particulier des pièces de la partie électrique, ne doit être effectuée que par le fabricant, son service clientèle ou une personne présentant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil ou des anomalies de fonctionnement. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant dans le chapitre 'Service de réparation'. En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment. Nous vous recommandons de remettre ce mode d'emploi et les instructions d'installation avec l'appareil au cas où vous vendriez celui-ci ou le confieriez à des tiers. Le nouveau propriétaire pourra ainsi s'informer sur le fonctionnement de l'appareil et sur ses particularités.

## **Si vous avez des enfants**

- Les emballages p. ex. films plastiques et polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'étouffement! Tenez les emballages hors de portée des enfants.
- L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes qui ont pris connaissance de ce mode d'emploi. Les enfants ne peuvent souvent pas discerner les risques encourus par l'utilisation des appareils électriques. Veuillez faire preuve de vigilance et ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil – ils pourraient se blesser.

## Utilisation

- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez vous à notre service clientèle.
- Dès que vous constatez un défaut de fonctionnement, vous devez débrancher l'appareil du secteur.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente afin d'éviter tout danger.
- Attention: Des parties accessibles peuvent chauffer lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisine.
- Flamber un aliment sous l'appareil est interdit. Les filtres à graisse chargés de graisse pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.
- Lors d'une friture sur le plan de cuisson, il y a lieu de surveiller en permanence l'ustensile employé. En effet, l'huile utilisée dans la friteuse peut s'enflammer spontanément en cas de surchauffe et provoquer un incendie. C'est pourquoi il faut contrôler la température de l'huile et la maintenir au-dessous du point d'inflammation. Veillez également à ce que l'huile soit bien propre; de l'huile encrassée s'enflamme plus facilement.
- Les périodicités de nettoyage des filtres doivent être respectées. La non observation de cette instruction peut entraîner un grave danger d'incendie en raison de la couche de graisse recouvrant les filtres à graisse.
- Les différents feux du plan de cuisson ne doivent être allumés qu'avec des ustensiles de cuisson remplis afin que l'appareil et le mobilier de la cuisine ne subissent pas de dommage en raison d'un dégagement trop important de chaleur. Il faut absolument éviter les feux nus lors de l'utilisation de cuisinières à mazout, gaz, bois ou charbon.
- Durant le fonctionnement du ventilateur d'extraction, un apport en air frais suffisant doit être assuré afin d'éviter une dépression perturbatrice dans la cuisine et de permettre un débit d'air optimal.
- Evitez les courants d'air transversaux qui pourraient souffler les vapeurs situées au-dessus du plan de cuisson.

- En cas d'utilisation simultanée d'autres appareils – fonctionnant au gaz ou au moyen d'autres combustibles – assurer une arrivée d'air frais suffisante. Ne s'applique pas pour les appareils à recyclage d'air.
- En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon) un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsque sur le lieu d'installation de l'appareil, une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée. Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans des portes ou des fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.
- Lors de travaux d'entretien effectués sur l'appareil, même si ce n'est que le remplacement de lampes, l'appareil doit être mis hors tension (dévisser complètement les fusibles ou déclencher les coupe-circuits automatiques ou encore débrancher la fiche du cordon secteur).
- Lors de travaux de nettoyage, veiller à ce que l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil. N'utiliser que des chiffons légèrement humides. Ne jamais asperger d'eau l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil, et ne jamais utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur. L'eau pénétrant à l'intérieur peut provoquer des détériorations.

## Description de l'appareil

Cet appareil sert à la ventilation d'un plan de cuisson et est généralement encastré dans une armoire suspendue. Le présent modèle peut être utilisé en mode à évacuation d'air comme en mode à recyclage d'air.

### Modèle à évacuation d'air

Les vapeurs venant du plan de cuisson sont aspirées par le ventilateur intégré. L'air est nettoyé à travers le filtre à graisse et évacué vers l'extérieur par une tubulure d'évacuation.



Pendant le fonctionnement, un apport d'air frais suffisant doit être assuré. Une évacuation d'air nécessite une amenée d'air.

### Modèle à recyclage d'air

#### Utilisation d'un filtre à charbon actif dans l'appareil

Une fois passées par le filtre à graisse, les vapeurs venant du plan de cuisson sont libérées des odeurs dérangeantes via un filtre à charbon actif. L'air purifié retourne ensuite dans la pièce, en passant par la grille, en haut de l'appareil.

#### Utilisation d'une cassette à recyclage d'air LRC1

L'appareil aspire les vapeurs venant du plan de cuisson par le filtre à graisse qui retient les particules de graisse. L'air est ensuite soufflé via un conduit dans la cassette à recyclage d'air. Celle-ci comporte un filtre à charbon actif qui restreint les odeurs présentes dans l'air. L'air purifié s'échappe dans la cuisine à travers la grille d'aération.



Le filtre à charbon actif a un meilleur effet lorsque vous travaillez à de faibles niveaux de ventilateur.

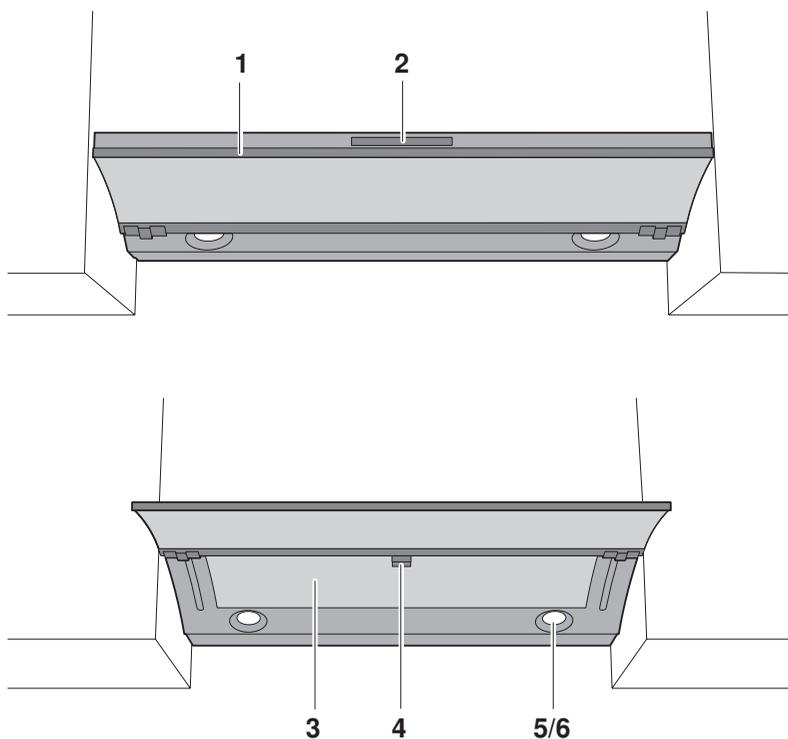
## **Equipement**

- Ecran de verre extractible
- 2 ventilateurs d'extraction avec 4 niveaux de puissance
- 1 filtre métallique à graisse
- Eclairage
- 1 filtre à charbon actif (non compris dans la livraison)

Le ventilateur d'extraction possède les 4 niveaux de puissance suivants:  
1, 2, 3, P

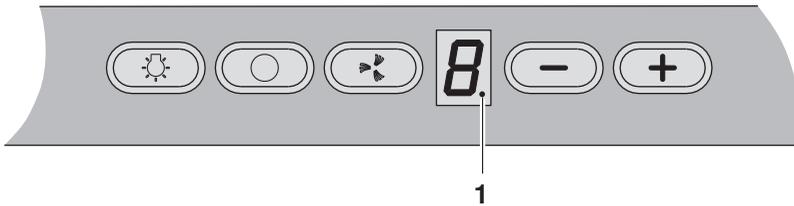
- 1 = débit faible, 2 = moyen, 3 = élevé, P = intense.
- Les niveaux 1 à 3 conviennent pour un fonctionnement continu.
- Le niveau P (niveau Power) est destiné à l'évacuation intensive de courte durée de vapeurs, p. ex. lors de la saisie d'aliments. Le niveau P est disponible durant 5 minutes. Le fonctionnement se poursuit alors automatiquement au niveau 2.

## Structure



- 1 Ecran de verre (extractible)
- 2 Eléments de commande
- 3 Filtre métallique à graisse
- 4 Abattant de poignée
- 5 Spot halogène
- 6 Support de spot halogène

## Éléments de commande et d'affichage



**1** Affichage de la disponibilité

Affichage numérique/affichage de saturation filtre métallique à graisse et filtre à charbon actif

Eclairage EN-HORS

Ventilation Arrêt/remise à zéro de l'affichage de saturation

Automatisation de marche à vide

Réduire le niveau de puissance

Augmenter le niveau de puissance



En fonction du modèle et de l'équipement, l'exécution de l'appareil peut diverger de l'exécution décrite au niveau de quelques détails.

## Utilisation



L'affichage de disponibilité s'allume dès que l'appareil est raccordé au réseau électrique.

### Enclencher l'appareil

- ▶ Sortez l'écran de verre **1**.

Les ventilateurs d'extraction ne peuvent être mis en marche que si l'écran de verre est légèrement sorti.



L'appareil atteint son efficacité maximum lorsque l'écran de verre est entièrement sorti.

### Enclencher/déclencher le ventilateur d'extraction

- ▶ L'effleurement de la touche  permet d'enclencher l'appareil au niveau 1. Un nouvel effleurement permet de sélectionner les niveaux 2, 3 et P.



Le niveau P est disponible pendant 5 minutes. Le fonctionnement se poursuit alors automatiquement au niveau 2. En effleurant à nouveau la touche , il est possible de sélectionner une nouvelle fois le niveau P.

- ▶ L'effleurement de la touche  permet de sélectionner le niveau de puissance inférieur. Le ventilateur ne peut être déclenché avec la touche  !
- ▶ Pour déclencher le ventilateur, effleurez la touche .



Nous recommandons d'enclencher l'appareil immédiatement au niveau 1. Laissez-le enclenché encore 15 minutes après la fin de la cuisson au niveau 2 (régler la durée de marche à vide) pour bien évacuer les odeurs résiduelles.

### **Enclencher/déclencher l'automatisme de marche à vide**

- ▶ Pour enclencher l'automatisme de marche à vide durant le fonctionnement, effleurez la touche .
- La durée de marche à vide est activée. Celle-ci est visualisée et confirmée par l'affichage du dernier niveau de puissance choisi et l'affichage de disponibilité.

Les durées de marche à vide sont fixées individuellement en fonction des niveaux de puissance.

- Niveau de puissance 1 = 20 minutes
- Niveau de puissance 2 = 15 minutes
- Niveau de puissance 3 = 10 minutes
- Niveau de puissance P = 5 minutes
  - Au terme de la durée fixée, les ventilateurs s'arrêtent automatiquement.
- Pour déclencher l'automatisme de marche à vide, effleurez à nouveau la touche .
- L'affichage de disponibilité cesse de clignoter. L'appareil continue à fonctionner au niveau réglé.

### **Enclencher/déclencher l'éclairage**

- ▶ Enclenchement: effleurez la touche .
- ▶ Déclenchement: effleurez à nouveau la touche .

L'éclairage peut être enclenché/déclenché à tout moment, indépendamment du mode de fonctionnement ou de la position de l'écran de verre.

### **Affichage de saturation filtre métallique à graisse**

L'affichage de saturation filtre métallique à graisse s'allume au bout de 40 heures de service. Le niveau de saturation est atteint.

- Sur l'affichage numérique **F** et le niveau de ventilation actuel clignote en alternance.
- Le filtre à graisse doit être nettoyé.



La saturation n'est pas affichée en mode stand-by.

### **Remise à zéro de l'affichage de saturation**

- Maintenez la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
- L'affichage de saturation disparaît.

### **Activer / désactiver l'affichage de saturation filtre à charbon actif standard**



N'activer cette fonction que si l'appareil est utilisé en mode à recyclage d'air.

- Pour l'activation, maintenez les touches  et  enfoncées jusqu'à ce que **⌈** s'allume sur l'affichage numérique.
- Pour la désactivation, maintenez les touches  et  enfoncées jusqu'à ce que **⌈** s'éteigne sur l'affichage numérique.

### **Affichage de saturation filtre à charbon actif standard**

L'affichage de saturation n'est actif que s'il a été activé auparavant. Il s'allume au bout de 160 heures de service. Le niveau de saturation est atteint.

- Sur l'affichage numérique  et le niveau de ventilation actuel clignote en alterance.

► Le filtre à charbon actif standard doit être remplacé.



La saturation n'est pas affichée en mode stand-by.

### **Remise à zéro de l'affichage de saturation**

- Maintenez la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
  - L'affichage de saturation s'éteint.

## Déclencher l'appareil

- ▶ Rentrez entièrement l'écran de verre **1**.
  - Cela entraîne un déclenchement du ventilateur d'extraction et de l'éclairage (mode stand-by).
  - Les réglages restent en mémoire (exception: niveau P).



Si l'écran de verre est à nouveau légèrement sorti, le ventilateur d'extraction se remet en marche au niveau préalablement réglé et/ou l'éclairage s'allume si ceux-ci étaient allumés lors de la rentrée de l'écran de verre.

## Rentrer / sortir l'écran de verre

- ▶ Rentrez entièrement l'écran de verre **1**.
  - Le ventilateur d'extraction s'arrête automatiquement.



Dans cette position, seul l'éclairage du plan de cuisson peut être éteint et allumé.

- Les derniers réglages utilisés (niveau de puissance et lumière) de la dernière mise en marche sont conservés. Ceux-ci sont réactivés lors de l'ouverture suivante de l'écran de verre. Fait exception le niveau de puissance «P».
- ▶ Sortez en partie ou entièrement l'écran de verre **1**.
  - Dans cette position, l'éclairage du plan de cuisson et les différents niveaux de puissance peuvent être commutés librement.
  - Les derniers réglages utilisés (niveau de puissance et lumière) sont réactivés. En fait exception le niveau de puissance «P», celui-ci est annulé et la ventilation doit être à nouveau réglée.
  - Si l'éclairage du plan de cuisson a été allumé précédemment dans la position fermée, la lumière reste active en position ouverte également sans interruption.

# Entretien et maintenance

## Nettoyage du boîtier de l'appareil



**Il ne faut en aucun cas que de l'eau pénètre dans le boîtier! La présence d'eau dans le boîtier peut entraîner des détériorations.**

**Ne pas utiliser de produits abrasifs, d'éponges abrasives, de paille de fer etc. pour nettoyer l'appareil. Cela endommagerait les surfaces.**

### Nettoyer l'extérieur/l'intérieur

- ▶ Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon légèrement humide – év. avec un peu de liquide vaisselle – et séchez.

De la graisse et de l'eau de condensation peuvent se déposer sur les faces intérieures près de filtre à graisse.

- ▶ Nettoyez avec un chiffon légèrement humide – év. avec un peu de liquide vaisselle – et séchez.

## Nettoyer le filtre à graisse

Dans le cadre d'une utilisation normale, le filtre à graisse doit être nettoyé au moins une fois par mois ou chaque fois que sur l'affichage numérique **F** et le niveau de ventilation actuel clignote en alternance. Dans le cas d'un entretien optimal, la durée de vie des filtres à graisse est illimitée.

- ▶ Nettoyez le filtre à graisse au lave-vaisselle.
- ▶ Sur le lave-vaisselle, sélectionnez le programme «Intensif» – ou «Fort» – avec un prélavage à chaud.



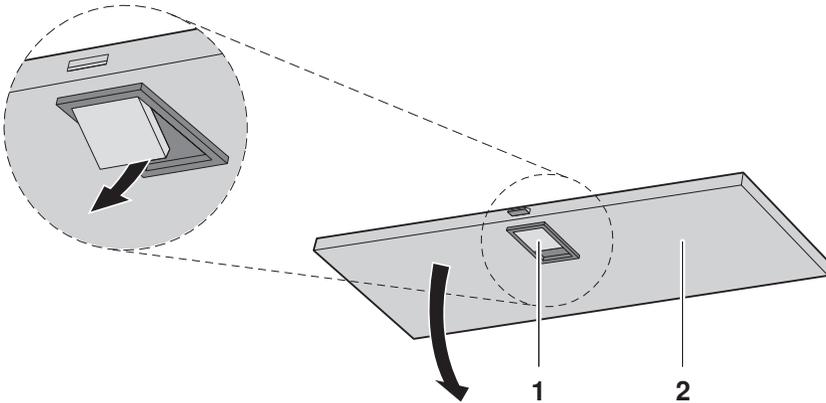
Les filtres à graisse peuvent décolorer en raison du nettoyage. Cela n'altère néanmoins en rien l'efficacité du filtre.

Si vous n'avez pas de lave-vaisselle:

- ▶ Nettoyez le filtre à graisse dans un bain d'eau savonneuse.
- ▶ Laissez tremper le filtre pendant environ 2 heures dans un bain d'eau chaude savonneuse puis nettoyez-le avec une brosse.

### Démonter le filtre à graisse

- ▶ Sortez entièrement l'écran de verre.
- ▶ Au niveau du filtre à graisse, tirez vers le bas l'abattant de poignée **1** encastré au milieu.
  - Le filtre à graisse **2** est déverrouillé et peut être extrait par le bas.



### Monter le filtre à graisse

- ▶ Sortez entièrement l'écran de verre.
- ▶ Saisissez le filtre à graisse et veillez à ce que l'abattant de poignée soit tourné vers le bas. Introduisez les goujons de centrage fixes vers l'arrière dans les fentes du boîtier.
- ▶ Assurez-vous que tous les goujons de centrage sont bien positionnés dans les fentes. L'abattant de poignée ne peut être entièrement rabattu avec une légère pression qu'à cette condition. Le filtre à graisse est bien en place s'il est aligné avec le boîtier.

## Remplacer le filtre à charbon actif standard



**Dévissez le fusible pour l'appareil ou déclenchez le coupe-circuit automatique.**

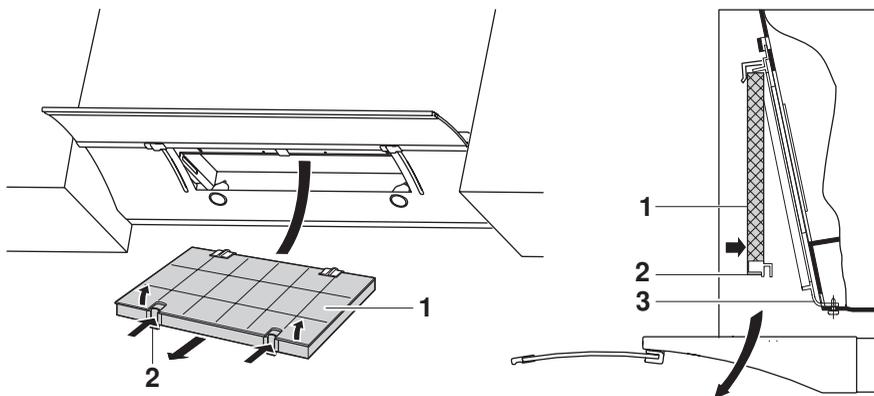
Les filtres à charbon actif standard ne sont employés qu'avec le modèle à recyclage d'air.

Le filtre à charbon actif standard doit être remplacé au bout de 3 à 6 mois de service. Les filtres à charbon actif standard ne peuvent être lavés ou régénérés.



Le filtre à charbon actif standard usagés peut être éliminés avec les déchets ménagers.

- ▶ Sortez entièrement l'écran de verre.
- ▶ Enlevez le filtre métallique à graisse.
- ▶ Poussez vers le haut les deux coulisseaux rouges **2** au niveau du filtre à charbon actif standard **1** tout en soulevant le filtre en bas et en le retirant du support **3**.
- ▶ Introduisez le nouveau filtre à charbon actif standard vers le haut sous l'étrier et le fixer en bas sur le support **3**. Faites alors s'encliqueter les coulisseaux rouges **2**.
- ▶ Remettez en place le filtre métallique à graisse.
- ▶ Revissez le fusible ou enclenchez le coupe-circuit automatique.



## Nettoyer et remplacer le filtre à charbon actif Longlife



**Dévissez le fusible pour l'appareil ou déclenchez le coupe-circuit automatique.**

Les filtres à charbon actif Longlife ne sont employés qu'avec le modèle à recyclage d'air.

A la différence du filtre à charbon actif standard, le filtre à charbon actif Longlife peut être nettoyé et réactivé. Dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, le filtre à charbon actif Longlife devrait être nettoyé tous les mois. Le filtre à charbon actif Longlife peut être nettoyé au lave-vaisselle à 65 °C (programme intensif). Il est recommandé de nettoyer le filtre à charbon actif Longlife séparément, de sorte que des restes d'aliments ne puissent se fixer sur le filtre. A défaut, il est également possible de faire tremper le filtre à charbon actif Longlife dans un évier à 60 °C avec un produit de lavage courant pendant une heure. Bien rincer ensuite.

Pour réactiver le charbon actif, faites sécher le filtre à charbon actif Longlife sans cadre au four.

- ▶ Sélectionnez la chaleur voûte et sol ou l'air chaud 100 °C et faites sécher le filtre à charbon actif Longlife sur la grille pendant 60 minutes.



Au bout de 3 ans environ, il convient de remplacer le filtre à charbon actif Longlife car la capacité d'absorption des odeurs diminue. Le filtre à charbon actif Longlife usagé peut être éliminé avec les déchets ménagers.

- ▶ Retirez le filtre métallique à graisse et nettoyez-le.
- ▶ Retirez le filtre à charbon actif Longlife et réactivez-le ou remplacez-le par un nouveau filtre.
- ▶ Remettez en place le filtre métallique à graisse.
- ▶ Revissez le fusible ou enclenchez le coupe-circuit automatique.

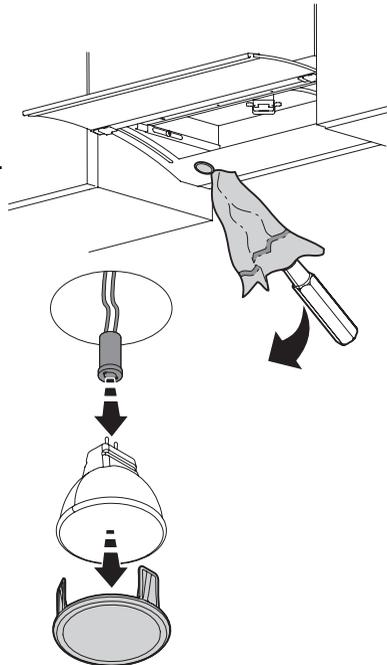
## Remplacer le spot halogène



**Dévissez le fusible à vis de l'appareil ou déclenchez le coupe-circuit automatique.**

**Les spots halogènes chauffent au cours du fonctionnement!  
Laissez-les tout d'abord refroidir.**

- ▶ Sortez entièrement l'écran de verre.
- ▶ Enlevez le filtre à graisse.
- ▶ Soulevez prudemment le spot halogène de sa fixation par le bas avec un tournevis fin et un chiffon (en protection) et retirez-le.
- ▶ Débranchez la fiche à deux pôles du spot halogène. Ne pas tirer sur le câble.
- ▶ Retirez la fixation du spot halogène.
- ▶ Remplacez le spot halogène défectueux par un nouveau du même type (max. 20 watts).
- ▶ Fixez à nouveau la fixation sur le spot halogène.
- ▶ Enfichez la fiche à deux pôles sur le spot halogène.
- ▶ Mettez en place le spot halogène complet dans l'appareil.
- ▶ Mettez en place le filtre à graisse et introduisez l'écran de verre.
- ▶ Revissez le fusible à vis ou enclenchez le coupe-circuit automatique.



# Comment éliminer soi-même des pannes

## Que faire lorsque ...

### ... l'éclairage ne fonctionne pas

Cause possible	Remède
■ Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'appartement ou de la maison est défectueux.	▶ Remplacez le fusible. ▶ Enclenchez le coupe-circuit.
■ Interruption dans l'alimentation électrique.	▶ Vérifiez l'alimentation électrique.
■ Spot halogène défectueux.	▶ Remplacez le spot halogène.

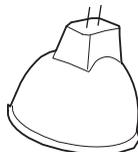
### ... l'appareil n'assure pas une ventilation suffisante

Cause possible	Remède
■ Le filtre métallique à graisse est encrassé.	▶ Nettoyez le filtre métallique à graisse.
■ Le filtre à charbon actif (pour les appareils avec mode à recyclage d'air) est dégradé.	▶ Remplacez le filtre à charbon actif standard. ▶ Nettoyez ou remplacez le filtre à charbon actif Longlife.

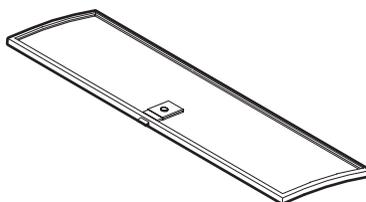
## Accessoires et pièces de rechange

Pour vos commandes, veuillez indiquer le no de modèle et la désignation précise.

Spot halogène (12 V / 20 W)

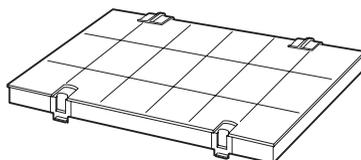


Filtre métallique à graisse



Filtre à charbon actif standard

Filtre à charbon actif Longlife



Le spot halogène peut également être achetée dans le commerce spécialisé.

# Caractéristiques techniques

## Raccordement électrique

- ▶ Voir plaque signalétique.
- ▶ Retirer le filtre à graisse.
  - La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

# Élimination

## Emballage

- Les composants de l'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

## Désinstallation

- Débranchez l'appareil du réseau. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

## Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation impropre, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Ensuite, coupez le cordon de l'appareil.

## Élimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.
- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole  qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux législations locales. Veuillez vous adresser aux autorités compétentes de votre commune, au centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

# Notes



# Index

## A

Accessoires.....	24
Affichage de saturation.....	14, 15
Remise à zéro.....	14, 15
Affichage de saturation filtre à charbon actif standard	
Activer.....	14
Désactiver.....	14
Automatisme de marche à vide.....	13

## B

Brèves instructions.....	32
--------------------------	----

## C

Caractéristiques techniques.....	25
Cassette à recyclage d'air.....	8
Consignes de sécurité	
Avant la première mise en service.....	4
Si vous avez des enfants.....	5
Utilisation.....	6
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	5

## D

Déclencher.....	16
Dérangements.....	23
Désinstallation.....	26
Domaine de validité.....	2

## E

Eclairage.....	13
Ecran de verre.....	16
Eléments d'affichage.....	11
Eléments de commande.....	11

Elimination.....	26
Emballage.....	26
Enclencher.....	12
Entretien.....	17
Equipement.....	9

## F

Filtre à charbon actif.....	8
Standard.....	15
Filtre à charbon actif Longlife....	21
Filtre à charbon actif standard	
Affichage de saturation.....	15
Remplacer.....	20
Filtre à graisse	
Affichage de saturation.....	14
Démonter.....	19
Monter.....	19
Nettoyage.....	18
Filtre métallique à graisse	
Affichage de saturation.....	14

## M

Maintenance.....	17
Mise en service.....	4
Modèle à évacuation d'air.....	8
Modèle à recyclage d'air.....	8

## N

Nettoyage.....	17, 19
No de modèle.....	2

## P

Pièces de rechange.....	24
Plaque signalétique.....	25

**R**

Raccordement électrique..... 25

**S**

Sécurité..... 26

Sélection du niveau..... 12

Service de réparation..... 31

Spot halogène

Remplacer ..... 22

Structure..... 10

Symboles..... 2

**T**

Type ..... 2

**U**

Utilisation ..... 12

**V**

Ventilateur d'extraction..... 12

## Service de réparation



Le chapitre 'Comment éliminer soi-même des pannes' vous permettra d'éliminer vous-même de petites perturbations de fonctionnement.

Vous économisez ainsi les services d'un monteur et, par conséquent, le règlement de sa facture.

Si vous devez nous contacter suite à un dérangement de fonctionnement ou pour passer une commande, veuillez toujours nous indiquer le numéro de fabrication (FN) et la désignation du modèle de votre appareil. Inscrivez ces indications ci-dessous, ainsi que sur l'autocollant de service fourni avec l'appareil. Placez cet autocollant à un endroit bien visible ou dans votre répertoire téléphonique.

FN

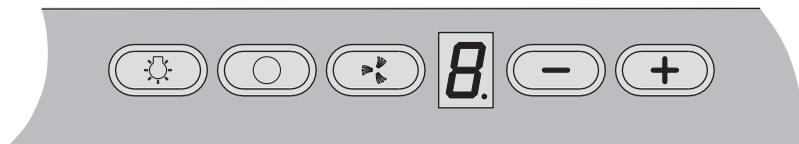
Appareil

Ces indications figurent sur le certificat de garantie, sur la facture originale, ainsi que sur la plaque signalétique de votre appareil.

- Retirer le filtre métallique à graisse.
  - La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

# Brèves instructions

**Veillez d'abord lire les consignes de sécurité du mode d'emploi!**



## Enclencher

► Sortez l'écran de verre.

## Ventilateur d'extraction

► Effleurez la touche .

## Eclairage

► Effleurez la touche .

## Déclencher

► Pressez la touche 

ou

► rentrez l'écran de verre.

## V-ZUG SA

Industriestrasse 66, CH-6301 Zug  
vzug@vzug.ch, www.vzug.com



J377.351-2